

Տ Ի Ի Բ Պ Ի Ն Ի Ա Շ Գ  
 Վ Է  
 ՄԱՀՊՈՒԹՊԷԻ ՄԻԼԷԼ,  
 ԾԹՈՒԶ ՊԻՐ ԿԻՆՆԷ ԹԱՎԱԲԻՄ ՕԼՈՒՆՄՈՒՇ ՏՈՒՆ  
 ԻՆ ԱԳՈՒ ՏԻՐԱԿԼՆԻ ԱՅՉ ՎԷ ՄԱՀԱԳՈՒՆ  
 ԿԷԼ ԺԼԷԼ ՆՈՒՄ ՀԻՐԵԱՅԷ տԵՕՐԹ ՀԿԼԱ  
 ԹԱԳՍԻԿ ՕԼՈՒՆՈԱԿ, ՀԵՐ ԷՐԺԷՆԻ ՔԵՆ  
 ՄԱԿԵԼՋԱՐ ԽԱՆՔՆՈՒՄ, ՔԵՕՐԻԼ ԱԿՍԵՐ  
 ՆՋՆՍՈՒ ՊԱՐԱԳ ԿՈՒՄ ՎԷ ԴԱԳԷԹԱՍ ԱՍԹՅՈՒՆ  
 ՏՋԼԱՐ ՄԱՐԻՖԷԹԻ ԻԼԷ ԱԷՏԵՆ ՀԿԼԱ  
 ԿԻՐԵՐ ՀԷՍԷՔ ՄԵՀԻԼԷՆԷ ՏՈՐԹՈՐԵՐ

ՍՈՆ ՀԱՎԱՍԻՍԼԵՐ

ԱՎԱՍԻՍԼԵՐ

Վիեննա, 25 յունվար  
Պոհնման հաքիմի, ուղղունսուզ-  
լուգ չըգարմագ իսթէնէնէրէ գարը-  
թէտապիրի շէտիտէ իթիթիսազ իյլէ-  
մէքտէ տիր : իմբէրաթօրա թագաթիմ  
օլունմագ իւզրէ, օրստա պիր արգու-  
հալ իմզալանըլմագտա տըր : սահիպի  
իսթիտալար, ինթիսապնա իսլահաթ  
լայիհասընըն լաղվինի թալապ իյլէ-  
մէքտէ տիրէր :

Բարիս 25 յունվար  
Օթուզլար գօմիսիօնու, սիւալ վա-  
գը օլտուղու վագըթ, Մ.թիթիսին, մէն-  
լիստէ հազըր պուլունմագ մէսէլսի  
իւզէրինէ պու կիւն միւնմագէլէ իթմէք-  
տէ տիր :

26 յունվ.  
Ումուսի բօլիթիգա հազգընտա սի-  
ւալ վագը օլտուղունտա, վիւքէլա մէն-  
լիսիտէ գարար վէրիտիքտէն սօնրա,  
Մ.թիթի, մէքթիւր սիւալէրտէ հազըր  
պուլունմագ տըր :

Ինկիլթիթիւ  
Լոնտրա 25 յունվ.  
Թայմըզ զագէթասընըն Բարիստէն  
ալտըր պիր թէլէկրաֆըն պէնանընա  
նէգըրէն, Ֆրանսա վէ իթալեա հիւ-  
քիւմէթլէրի, Լօրիւմ մատտէսիտէ,  
Ավսթրիանըն տօթմանէ միւտալէլէ-  
սինի գապուլ իթմէքտէ իմիլէր, Պու-  
իլ պաշա չըգարմագտա, մէքթիւր  
հիւքիւմէթլէր, քէնտի էլիլէրինի Ա-  
թիւնտան կէրի չաղըրաճագար իմիլ-  
իւրան շահը, պուրաքա կէլտիլիտէ,  
Պիւքէլիւմ սարաքնտա իգամէթ ի-  
տէնէք տիր : Միւլարիլէյ հազըրէթ-  
լէրի իյին օլունմագ մէսարիթաթ,  
ինկիլթէրա իւզէրինէ օլաճագ տըր :

ՅԻՄԱՍԼ  
Բարիս 24 յունվ.  
Ինկիլթէրանըն վիւքէլա մէնլիսի,  
Ֆրանսա իլէ ինկիլթէրա պէնիլիտէ  
ագտ օլունման թիւարէթ մուսհէտէ-  
նամէսինի գապուլ իյլէմիլ տիր :

Ի Բ Ա Ն  
Թէհէրան, 25 յուն.  
Ավսթրիա-Մաճար էլիսինի, շէհ-  
րիմիլէ միւլապէլէթի միւնսիպէթի ի-  
լէ օլունման գապուլ իլէթ իւլ կիւն տէ-  
վամ իթտի : Թէքթիլ շէհիր, շէնլիք ի-  
չինտէ օլունպ, թէպտիլիտիւրէթ իյ-

լէմիլ իտի :  
Սէֆիրի միւլարիլէյ, միւլապէլէթ-  
լէրինի իրթէսի կիւնիւ շահ հազըրէթ-  
լէրինի հուզուլարըն չըգարագ, հա-  
միլ օլտուղու իթիմաւնամէսինի թագ-  
տիմ իթտիքտէն սօնրա, պիր նուլթ-  
իւրաւ իտիլ, իւրան հազգընտա հիւս-  
նի թէվէնէնի իպրազ իյլէմիլ վէ շահ  
հազըրէթլէրի տալի գարըլըր, ալի  
մաէլտէ պիր ճէվապ վիւրմիլ տիր :  
Շիմտի պիր թագըմ զիւրաթէթլէր  
վիւրմիլէք տիր :

Ավսթրիա-Մաճար սէֆիրի սատրա-  
զամըն հիւմէթի սայէսինտէ չիմտիլէ  
գատար կէօրիլմէտիք շաշալը պիր  
սուրէթտէ գապուլ օլունմուլ տուր :  
Եաղընտա պէլէնմէքտէ օլան ին-  
կիլթէրա, Բուսիա վէ սալթանաթը  
սէնիլէ սէֆիրլէրի տալի, ալի շաշա-  
լը սուրէթտէ գապուլ օլունմագ-  
լար տըր :

ԹԻԻԾՃԱՐԻՅԻ

Լիվորուլ 24 յունվար  
Միտիլիկ Նիւս Օրէնտա բամուղու,  
տուր  
Պու կիւնիլ սաթը 18:000 պալա-  
թիաքա աղըր  
Հաթթա սաթը, 84 000 պալա-  
թիաքա մալ, 445:000 պալա-  
թիաքա  
Լոնտրա 25 յուն.  
Ինկիլթի ֆօնտուսու 92 1/4 5/8  
Էսթամբու ռաւուսի գուր, քէսիք 82 5/8 1/2  
1889 իսթիլգարազ 84 1/2  
1871 իսթիլգարազ 75 1/2  
Բարիս 25 յունվար  
Ֆրանսալ ֆօնտուսու 84 40  
Իթալիա ֆօնտուսու 83 83  
Էսթամբու ռաւուսի 83 42 1/2

ԳԱԼԱՐԱ ԲԻԱՋԱՍԼ  
Էսթ. Ուսթ 18 յունվ. ալիսագար 88-85  
» » 18 » սապալ ալիսագար 88 28  
» » 18 » սապալ 7 88-28  
Իսթիլգարազ 1885 862  
» 1885 862-  
» 1889 862-11/2  
» 1872 1/4 0/0 սընթթ  
Սոսիլթէ ժէնէրալ ագաթիսլարը 13-04  
Քրիստի » 13-1/2  
Շիւմէտըթիլ սէնիլիլի Էսթի 183-00  
» Էսթի 89-  
Թրաւիլի հիւսէլէր 1880 72-  
Սոսիլթէ Ավսթրո թիւրը 10-  
Սոսիլթէ պալապալ ագաթիսլարը 8-28  
Սոսիլթէ օթման 6-07  
Աղէն ֆայիլի 9-0/0

ԱԳՃԵԼԵՐԻՆ ԲԻԱՋԱՍԼ 18 ՅՈՒՆՎԱՐ  
Ինկիլթի լիւրապը 110-18  
Ֆրանսալ ալիսագար 87-20  
Բօլ 89-20  
Դըրմիլ ալիսագար 81-22  
Պիւքէլ մէնլիսի ֆարազ 1-13  
Միթալի ֆարազ 2-20  
Պիւքէլ » 2-20  
Պաղըր 119 1/2  
Կիւնիլէ գուրսն սընթթու 0/0 3/4

ԻԼԱՆ  
Խաւաթագարա քէօրիլ գարընը  
Էնի ճամի գարուսու Ն. 75 Ղուկա-  
նիլանտա մաղաղապընտա, ալաթը-  
րանկա իլ պու 1873 Ղուկաթ պիրտէ  
քէշիտէ օլունմագ թիմուր Էօլու սէ-  
հիմէրինի պու տէֆա ֆիրուլթ օլու-  
նան հիսսէյի իգրամիլէ պիլէթլէրին-  
տէն թէքթիլ գաղաթնագ օլան 1:34/1,  
061 Նիւմէրուլ պիր ալաթ պիլէթլին  
Նիւմէրուլ սէնիլէն 1:34/1:604 օլունմէ վէ  
րուպը գաղաթնագ օլան 1:552:274  
Նիւմէրուլ պիր ալաթ պիլէթլին տա-  
լի քէքա Նիւմէրուլ սէնիլէն 1:552:274  
օլունմէ օլտուղունտան, զիքը օլան իքի  
գըթա պիլէթ հէր քիմին Էնիլիտէ  
Իսթ, գուրաթը քէշիտէսինտէն էվլէլ  
մաղաղայի մէքթիլէ կէթիլէրէք թէպ-  
տիլ իտիլմէսի, վէ թէպտիլ իտիլմէսի-  
կի սուրէթտէ մէքթիլ սէնիլ օլան ի-  
քի գըթա պիլէթ հիւքիւմիլ վէ ա-  
տի քէքաթը մագամընտա թուլթու-  
նաղընտան, իլէրուաէ մէսուլ գալմա-  
մագ իլիւն, շէտիտէն իլանի քէյթի-  
լէթ իպլիտար օլունտու :

ՕՍՄԱՆԻ ԹԷԼԱԹՐՈՍԻ

ՍԶԻ  
Բառալիկայ Էրէքաթի (յունվ. 16) ի  
գիլէրը, Էրկար Ժամանակէ 'ի վեր ըս-  
պասուած ԶԱՂԱՅՊԱՆԻՆ ԱՂԱԻԿԼ ա-  
նուն Էրէք Ժամանի թատեր վար-  
չութիւնը 'ի նպաստ Պ. Թ. Ֆատուլա-  
ճան համալաւոր դերասանին պիտի  
ներկայանայ :  
Ուստի գոհ սրտով կը յայտարարենք  
հասարակութեան թէ այս տարի վար-  
չութեան այս տեսակ խաղերու տուած  
աշխատութիւնն ու վայրէ խիստ գո-  
վելի է, նմանապէս նպաստաւորելոյն  
ունեցած արժանեացը համեմատ ըրած  
ընտրութիւնը՝ տարակոյս չ'կայ թէ ազ-  
գայինք ալ իրենց պարծանք եղող դե-  
րասանը խուսն բաղնիլ Էրկար պիտի  
պատուեն, որով մեծ քաջալերութիւն

Վր պիտի ըլլայ արհեստաւորին :  
1872 յունվ. 15  
Կ. Ա. Պարոնեան

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ԹԷՎԺԻՀԱԹ  
Իզմիր վիլայէթի վալիլի, Հալէպ  
վիլայէթի վալիսի Էսպագ Սիւրէյեա  
Բաշա հազըրէթլէրինէ Թէվէնիս պուլ-  
լուլմուլ տուր :

Կէշէնլէրտէ մէնմուրիլթլէ Մըսը-  
րա ալիմէթ իթմիլ օլան սէր գուրէ-  
նայի հազըրէթ շէհիրեարի Զիլէր պէ-  
լէքէնտի հազըրէթլէրի, կէշէն Բէնէն-  
պիս կիւնիւ Գահիլէտէն հարէքթլէ,  
բաղար կիւնիւ Բօտուս ճէքիլէսինէ կէ-  
լիպ, անտէն տալի հարէքթլէ, պու  
սապահ Տէր սաաթէթէ միւլապէլէթ  
իլլէմիլ տիր :

Ալթընը տայիլէ ալէյիստէ օ-  
լաթագ, Գուրիէ տ'Օրիւն շու քիւլիւք  
մագարալըլը իթմիլ տիր : «Էկէր չօգ-  
չամուր իհատաթ շարէսի պուլունմագ ի-  
չին միւքաթաթ թայիլին օլունմագ  
օլաւ իտի, ալթընը տայիլէ միւքա-  
թաթը գաղաթը իտի : Պէյօղլունտան  
պաղը մահէլէրինտէ սէֆիլէ իլլէնէ-  
պիլիլ :

Սարիմ պէյ վէ Սօֆեա չըմէնտը-  
թէլէրինի կէշէնէք մահէլէրինի  
քէշիլ իլէմէք իւզրէ, մէքթիւր շէհիր-  
լէրէ միւհէնտիլէր կէօնտէրիլմիլ տիր :

Թէշիլթաթ թիւր Գէմալ պէյ հազ-  
րէթլէրի, Մ. Էրիւնսօֆ վէ մատաճաթ,  
Բըրէնս Կիքա վէլմատաթ, մատաճ  
Պըլարէնպէրի, Մ. Օնու, Վիթիլտէս  
պէյ, Բէթլէթ պէյ, վէ սայիլ զէվա-  
թը միւլթպէրէ հազըր օլտուլարը  
հալաթ միւլթէմիլ պիր զիւրաթէթ քէ-  
շիտէ իլլէմիլ տիր :

Տէվէլթը ալիլէնի տէնունաթը  
ուսուլիլէսի հազգընտա, կէշէնլէրտէ  
Թայմըզ զագէթասընըն նէշի իթմիլ օլ-  
տուղու պիր մէքթուպուլ պու տէֆա  
սահիպի էլէ կէշէրէք, տէվէթի Օս-  
մանիլէ խարիճիլէ նէգարէթի թարա-  
ֆընտան, Էօլլէ պիր մէքթուպուլ  
կէօնտէրիլտիլի պի հասա օլունպ, մէր-  
գուլուն, պունտան միւքաթը, Էալը-  
նըք, սալթանաթը սէնիլէ տէնունա-  
թը հազգընտա պէյլէ պիր հալաթի-  
սի քիւլիպէ նէշի իտէրէք, ֆօնտուլարըն

ԼՕՆՏՐՍՆԸՆ ՍԷՖԱԼԼԵՐԻ

ՅԱՍԼԸ ԷՎՎԷԼ

Դ

ՄՕՆՍԻՕ ՍԹԻԼԵՐԻՆ ԷՎԻ  
(Մանուկներն 2082 ինչի նիւսիսինտէն  
պագըլլէ)

—Բէտլէրինիլ նէ Էալտը :  
—Բէտլէրինիլ միւլապէլէթի հալէ, չօղլուգ է-  
նէմիլլէթ վիւլմիլտուր Պիր կիւն իչինտէն  
սօնրա, աղաթընտ սէֆալթի մէքթիլ օլան  
էվիլմիլ տէնունաթիլտէ, վէ վալիտէմ  
իլէ հէլիլէմիլ իթմիլ օլտուղարըն կէօր-  
տիլիլտէ, նէ զէրիլէ պիր հիւտտէթ,  
վէ նէ տէ պիր տըրմագըլ էսթիլ կէօս-  
թիլիլ տիր, վէ Էլիլ տօղլունտու իս-  
թիլ իսթիլ, հաթթա, քէնտի տիլգաթ  
իթտիլիլ կէօրէ, շառնը թայիլիլ տու-  
րէթտէ պիր Էսթիլ մէնմուլլէթ տալի  
իպուլթ իթմիլ տիր :  
—Սահիլ մի սէյլի Էօրսուլուն :  
—Չիլիլ, իլէ քիլիլ Էսթիլ պիլիլ շէ-  
նիլիլ տիլիլ միւլ օլունտ տիր :

—Օթ, աւաթա տէնէթ վիւրիլ պիր  
հալ :  
—Էյլէ տէյիլ մի, մատաճաթ :  
—Տիլթէ տիր քի իլտէրինիլ քէք թա-  
մաքտար պիլիլ օլունտ տիր :  
—Խալիլ, Թամաքտար տալի տէյիլ տիր,  
լաթին, նաալ քի զաթընտ սէյլիլ տիր,  
քէնտի Էօրիլէնէ տէնէթիլ պիր սըրրա  
մալիլ օլունտ տիր :  
—Անէպա նէ տիր :  
—Պիլիլ, Էալիլ Էալընտա պիլիլ պի-  
լէնիլ տիր :  
—Չօղլ իլիլ :  
—Չիլէ պիր զալ կիւն տահա կէշիլ-  
տէ, հէր շէյիլ սիլէ սէյլիլ պիլիլ տիր, շիւն-  
քի, աղլէն պուլունտա նէգարին, վէ հիլ  
չիւրէլ Էօր տուր քի, պու սըրր քէտէ-  
րիլին Էօրիլ, իսթիլալթիլ, վէ պէլթի-  
տէ նամուլունտան իպուլթ պուլունմագ-  
տա տիր :  
Էլիլ տահա միւքաթէլլէ տէվաթ  
իթմիլ Էալըն Էթիլ, պիր իսթիլթէքար կէ-  
լիլ, սանտըլ օտաթընտա պիր աւաթըն  
քէնտուլէ պէլլէլլէքտէ օլտուղուն իսթիլ  
վիլիլ :  
—Շիմտի կէլիլ, տիր մէքթուլէ,  
վէ, Ֆօրսթէրի տօղլուն տէնիլթիլ :  
—Պիլիլ կէլիլ, մօնիլ օ, տէր մէր-  
գուլէ, վիլիլ վէ գուրաթնագ Էլիլ ի-  
չին սիլէ պէլ Էրկար վիւրմիլ, վէ

պու սապահիլ միւքաթէլլէ միլիլ տէ, նէ վա-  
ղըթ իսթիլ իսթիլ, Էիլէ թէքթիլ  
պալաթա պիլիլ :  
Իլիլ տալիլ չըգարըլ :  
Էլիլ տալիլ Էալընտա նէգարին կիլիլթիլ,  
մատաճ Արապիլ իլէ մէրդուլլէ պիր կիւն  
էվիլլէ տէնունաթիլ տէր Էալիլ իսթիլ  
պուլունտա Էօրիլ Էալիլ պիլիլտէ  
օլտուղուն հալաթ, Տիւրհամ տիլլէսաթը-  
նըն քէնտուլէ պէլլէլլէքտէ օլտուղուն կէօր-  
տիլիլտէ, թէնամիլ Էալըն սէլիլմիլ կէ  
պալար :  
—Ահ, աղիլ Էօրիլ (1), պու նէ կիւ-  
ղէլ թէնամիլ տիր, տէր մէրդուլլէ, վէ  
քէնտուլլէ մէքթիլ իլէ մէքթիլ տօթու-  
նուն պուլունտա սարըլըր :  
Պատէհու մատաճ Արապիլ իլէ Էօրիլ-  
լէ սէլալ վիլիլ, վէ սանտըլ ալաթագ  
Ֆօրսթէրէ պէլ Էրկար վիլիլ պիլիլ  
նօթ թէնամիլ տէր, վէ մէրդուլլէ կէլիլ շէ-  
թիլիլ :  
—Պու օ տէյիլ մի տիր, տէյիլ տիլլէս-  
ա Ֆօրսթէրի կէօթլէրիլ, Էալիլաթ-  
նըք Էլիլ տահա սիւալ իտէր :  
—Էվիլթ, օ տուր, տէյիլ ճէվապ վի-  
լիլ Էլիլ, հիւսուլ Ֆօրսթէրի իլէ կիլիլ-  
միլ օլտուղուն միւքաթէլլէ տէն միւլթիլ  
պուլունտուլուն հալաթ :  
(1) Տիւրհամ տիլլէսաթըն իսթիլին  
Օթիլ օլտուղուն տիլիլաթը իսթիլիլ տիր :

—Օհ, օհ, տէր անիլտէ Էօրիլ լա-  
ղըրտահա միւլալէրիլ լուլիլ, վէ շա-  
րուգ սուրէթտէ, հիւսուլ աղըր պուլուն-  
տան գասաթը պիր քէրիլ կէօրտէն կէշի-  
րէրէք, իլթէ պիր գասաթիլ, պիլիլ վէ  
սէլիլմիլ պիր ճէվալլէրիլ արտաղըր գա-  
սա տիր տէնիլլէ ճայիլ տիր :  
—Պատէհուլ իլէ իրալար պիրիլ-  
լէրիլ թէլիլաթ տիրը, տէր մատաճ  
Արապիլ :  
—Վէյլտիլիլ ճէվալլէ, կիլիլ հէր  
հիւս վէ սընթիլտան մալուլթ պիր ճէվալ-  
լէրիլ տիր, տէր Էօրիլ, Էալիլ, հէր նէ-  
րէյլ տէ կիլիլ, Էլիլ թէքթիլ քէնտուլլէ  
գապուլլէրիլ պուլունտա հազգընտ Էա-  
նիլթիլ թէնամիլ տիր տըր : Սաղընըլ  
քէնտուլլէրիլ, մատաճալ Էլիլ, սէյլիլ-  
տիլիլ կէօրէ, մէքթաթըն տէլիլ քէն-  
տուլլէ շէքթիլիլ կիլիլ, պու Էօրտա գասա-  
լար տալիլ, պուլունտալար քէնտուլլէրէ  
մէքթէ տիրիլ :  
—Ահ, օլ խուսուստա Էլիլ իլլէրէ օլ-  
մանըլ, պու գասա օ սիլիլ իլիլտիլիլ-  
նիլ գասալարտան տէյիլ տիր, քէք միւհ-  
թիլ պիր շէյիլ տիր, տէր Էլիլ կիլիլթիլ :  
—Վիլ Էլիլ, պապը քէրիլ տիլլէլիլ ի-  
չէրտէն օլուն, օնու տալիլ իսթիլտան չը-  
գարմալարընըլ :  
—Օլ պապտէ տալիլ հիլ շիւրհէ վէ  
վէպէլ միլ Էօր տուր, Էօրիլ, տէր մէր-



